

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 november 2000

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 71, eerste lid, 4°,
van de nieuwe gemeentewet**

(ingediend door de heer Robert Denis c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 novembre 2000

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 71, alinéa 1^{er}, 4°,
de la nouvelle loi communale**

(déposée par M. Robert Denis et consorts)

SAMENVATTING

Artikel 71 van de nieuwe gemeentewet bepaalt dat onder meer de arrondissementscommissarissen als mede de leden van hun personeel geen deel mogen uitmaken van een gemeenteraad, noch tot burgemeester worden benoemd. Voor de personeelsleden van de arrondissementscommissarissen heeft die bepaling niet langer zin, want zij zijn opgenomen in het personeelsorganogram van de provinciale gouvernementen. De functie als lid van het personeel van de gouverneur of het ambt van lid van de bestendige deputatie of van provinciegriffier is evenwel niet onverenigbaar met de hoedanigheid van gemeenteraadslid of burgemeester.

In de praktijk geldt die bepaling slechts voor het personeel van de adjunct-arrondissementscommissaris van Eupen, Malmedy en Sankt-Vith; ook voor hen heeft die bepaling niet langer zin want het gaat om het personeel van de "Centrale Dienst voor Duitse vertalingen" van het ministerie van Binnenlandse Zaken. Die mensen voeren geen controletaken uit. De indieners stellen dus voor dat die onverenigbaarheid vanaf 1 januari 2001 zou worden opgeheven.

RÉSUMÉ

L'article 71 de la nouvelle loi communale dispose que les commissaires d'arrondissement et leurs employés ne peuvent faire partie des conseils communaux ni être nommés bourgmestre. Cette disposition n'a plus de sens en ce qui concerne les employés des commissaires d'arrondissement car ils sont repris dans l'organigramme du personnel des gouvernements provinciaux. Or, la fonction d'employé du gouverneur, d'un membre de la députation permanente ou du greffier provincial n'est pas incompatible avec la qualité de conseiller communal ou de bourgmestre.

En pratique, seul le personnel du commissaire d'arrondissement adjoint d'Eupen-Malmedy-Saint-Vith est concerné par cette disposition, mais ici encore elle n'a pas de sens car il s'agit du personnel du Service central de traduction allemande du ministère de l'Intérieur. Ce personnel n'est pas affecté à des tâches de contrôle. Les auteurs proposent donc de supprimer cette incompatibilité à partir du 1^{er} janvier 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer

QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenum
COM	:	Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif

QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 71, eerste lid, 4°, van de nieuwe gemeentewet bepaalt dat de arrondissementscommissarissen en de leden van hun personeel geen deel mogen uitmaken van een gemeenteraad, noch tot burgemeester mogen worden benoemd.

Dat aan de personeelsleden van de arrondissementscommissarissen opgelegde verbod dateert uit de tijd dat bepaalde gemeenten onder direct toezicht stonden van de arrondissementscommissarissen en hun personeel. De samenvoeging van gemeenten heeft een einde gemaakt aan die situatie, maar de gemeentewet werd niet aangepast.

Voorts hebben de arrondissementscommissarissen geen eigen personeelsformatie, want de krachten die ze ter beschikking krijgen, komen voor op het organogram van de provinciale gouvernementen. Artikel 71, eerste lid, 1°, 2° en 3°, van de nieuwe gemeentewet verhindert de personeelsleden van provinciegouverneurs, leden van de bestendige deputatie en provinciegriffiers niet het ambt van gemeenteraadslid of burgemeester op te nemen.

Ter zake dient ook te worden verwezen naar de uitermate specifieke opdracht van de diensten van de adjunct-arrondissementscommissaris van Eupen, Malmedy en Sankt-Vith. De betrokkene leidt immers de "Centrale dienst voor Duitse vertalingen" van het ministerie van Binnenlandse Zaken; hij beschikt daarvoor over een eigen formatie, met vastbenoemde ambtenaren en mensen onder arbeidsovereenkomst. Die personeelsleden hebben geen enkele band met de gemeenten en oefenen er dus generlei toezicht op uit. Toch vallen ze onder de toepassing van artikel 71, eerste lid, 4°, van de nieuwe gemeentewet.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een einde te maken aan een ongelijke behandeling, die te wijten is aan een wetsbepaling die geen rekening houdt met de afschaffing van de niet-zelfstandige gemeenten sinds de samenvoeging van gemeenten, en evenmin met het feit dat de arrondissementscommissarissen geen eigen personeelsformatie hebben (behalve dan de adjunct-arrondissementscommissaris van Eupen, Malmedy en Sankt-Vith en diens Duitse vertaaldienst, waarvoor in 1995 een specifieke formatie werd opgericht).

Deze wet zou uiterlijk op 1 januari 2001 in werking moeten treden. Zo kan een einde worden gemaakt aan de ongelijke behandeling die nog alleen geldt voor de

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 71, alinéa 1^{er}, 4°, de la nouvelle loi communale dispose que les commissaires d'arrondissement et leurs employés ne peuvent faire partie des conseils communaux ni être nommés bourgmestre.

Cette interdiction de siéger pour les employés des commissaires d'arrondissement date de l'époque où certaines communes étaient placées sous le contrôle direct des commissaires d'arrondissement et de leurs employés. Les fusions des communes ont mis fin à cette situation sans toutefois que la loi communale ne soit adaptée.

En outre, les commissaires d'arrondissement n'ont pas d'employés parce que le personnel mis à leur disposition est repris dans l'organigramme des gouvernements provinciaux. Or, selon l'article 71, alinéa 1^{er}, 1°, 2° et 3°, de la nouvelle loi communale il n'existe pas d'incompatibilité pour les employés des gouverneurs de province, des membres de la députation permanente et des greffiers provinciaux.

Rappelons également ici la mission tout à fait spécifique exercée par les services du commissaire d'arrondissement adjoint d'Eupen-Malmedy-Saint-Vith. Celui-ci assure en effet la direction du Service central de traduction allemande du ministère de l'Intérieur et dispose pour ce faire d'un cadre propre avec du personnel statutaire et contractuel. Ce personnel n'a aucun lien avec les communes et donc aucune tâche de contrôle sur celles-ci. Il tombe néanmoins sous l'application de l'article 71, alinéa 1^{er}, 4°, de la nouvelle loi communale.

La présente proposition de loi vise à supprimer une discrimination due à une disposition légale qui ne tient pas compte de :

- la fusion des communes ;
- l'absence de personnel propre pour les commissaires d'arrondissement autres que le commissaire d'arrondissement adjoint d'Eupen-Malmedy-Saint-Vith et son service de traduction allemande pour lequel un cadre spécifique a été créé en 1995.

Cette loi devrait entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2001 pour supprimer la discrimination qui ne concerne plus que les employés du commissariat d'arron-

personeelsleden van het adjunct-arrondissements-commissariaat van Eupen, Malmedy en Sankt-Vith en krijgen ze de mogelijkheid om zitting te hebben in een gemeenteraad.

dissement adjoint d'Eupen-Malmedy-Saint-Vith et leur donner ainsi la possibilité de faire partie des conseils communaux.

Robert DENIS (PRL FDF MCC)
Willy CORTOIS (VLD)
André FREDERIC (PS)
Charles JANSSENS (PS)
Paul TANT (CVP)
Jean-Pierre DETREMMERIE (PSC)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 71, eerste lid, 4°, van de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij de wetten van 21 maart 1991, 16 juli 1993, 11 juli 1994 en 27 januari 1999, worden de woorden "en de leden van hun personeel" weggelaten.

Art. 3

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2001.

20 oktober 2000

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 71, alinéa 1^{er}, 4°, de la nouvelle loi communale, modifié par les lois des 21 mars 1991, 16 juillet 1993, 11 juillet 1994 et 27 janvier 1999, les mots « et leurs employés » sont supprimés.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

20 octobre 2000

Robert DENIS (PRL FDF MCC)
Willy CORTOIS (VLD)
André FREDERIC (PS)
Charles JANSSENS (PS)
Paul TANT (CVP)
Jean-Pierre DETREMMERIE (PSC)